

2023-2024 AKADEMİK
YILI / Academic Year

EĞİTİMDE KALİTE GÜVENCESİ GÜZ DÖNEMİ RAPORU

*QUALITY ASSURANCE IN
EDUCATION FALL SEMESTER
REPORT*

**İNSANİ BİLİMLER VE EDEBİYAT
FAKÜLTESİ**
FACULTY OF HUMANITIES AND LETTERS

**İNGİLİZCE, FRANSIZCA MÜTERCİM VE
TERCÜMANLIK LİSANS PROGRAMI
(TRIN)**

*ENGLISH, FRENCH TRANSLATION AND
INTERPRETATION UNDERGRADUATE
PROGRAM (TRIN)*



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

1. LİSANS PROGRAMI / UNDERGRADUATE PROGRAM	2
1.1. MÜFREDAT / CURRICULUM.....	2
2. PROGRAM ÇIKTILARI / PROGRAM OUTCOMES	4
2.1. PROGRAM ÇIKTILARININ LİSTESİ / LIST OF PROGRAM OUTCOMES	4
2.2. PROGRAM ÇIKTILARI - DERSLER MATRİSİ / PROGRAM OUTCOMES - COURSES TABLE	7
3. PERFORMANS ÖLÇÜMLERİNDE KULLANILACAK METRİKLER / METRICS TO BE USED IN PERFORMANCE MEASUREMENT.....	8
3.1. PERFORMANS ÖLÇÜMLERİNDE KULLANILACAK DEĞERLENDİRME METOTLARI / EVALUATION METHODS USED IN PERFORMANCE MEASUREMENTS	8
3.2. PERFORMANS ÖLÇÜMLERİNDE KULLANILAN METOTLAR VE PERFORMANS SONUÇ DETAYLARI / METHODS USED IN PERFORMANCE MEASUREMENTS AND PERFORMANCE RESULT DETAILS	20
3.3. PERFORMANS ÖLÇÜM SONUÇLARI / PERFORMANCE MEASUREMENT RESULTS	27
3.3.1. PROGRAM ÇIKTILARI PERFORMANS TABLOSU / PROGRAM OUTCOMES PERFORMANCE TABLE	27
3.3.2. PROGRAM ÇIKTILARI PERFORMANS ORANLARI / PROGRAM OUTCOMES PERFORMANCE RATES	28

İNSANİ BİLİMLER VE EDEBİYAT FAKÜLTESİ /
FACULTY OF HUMANITIES AND LETTERS

İNGİLİZCE, FRANSIZCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK
LİSANS PROGRAMI - TRIN / ENGLISH, FRENCH
TRANSLATION AND INTERPRETATION UNDERGRADUATE
PROGRAM - TRIN

1. LİSANS PROGRAMI / UNDERGRADUATE PROGRAM

1.1. MÜFREDAT / CURRICULUM

Birinci Yıl / First Year					
Güz Dönemi / Fall Semester					
Ders Kod / Course Code	Ders Adı / Course Name	Saatler / Hours		Kredi / Credits	
		Ders / Lecture	Lab / Stüdyo / Diğer / Lab / Studio / Others	Bilkent	ECTS
ENG 101	İngilizce ve Kompozisyon I / English and Composition I	5	0	3	5
GE 100	Üniversite Hayatına Giriş / Orientation	0	0	1	2
TRIN 111	Çeviriye Giriş Fransızca / Current Affairs for Translators in French	3	0	3	5
TRIN 121	Çeviriye Giriş İngilizce / Introduction to Translation in English	3	0	3	5
TRIN 133	Fransızca Metinler ve Kompozisyon I / Texts and Composition in French I	3	0	3	5
TRIN 191	Çeviri Amaçlı Türkçe / Turkish for Translators	3	0	2	3.5
TURK 101	Türkçe I / Turkish I	0	0	2	3.5
Bahar Dönemi / Spring Semester					
Ders Kod / Course Code	Ders Adı / Course Name	Saatler / Hours		Kredi / Credits	
		Ders / Lecture	Lab / Stüdyo / Diğer / Lab / Studio / Others	Bilkent	ECTS
CS 121	Bilgisayar Uygulamalarına ve Programlamaya Giriş / Introduction to Computer Applications and Programming	2	2	3	5
ENG 102	İngilizce ve Kompozisyon II / English and Composition II	5	0	3	5
TRIN 112	Fransızca Türkçe Çeviri / French Turkish Translation	3	0	3	5
TRIN 122	İngilizce-Türkçe Çeviri / English-Turkish Translation	3	0	3	5
TRIN 134	Fransızca Metinler ve Kompozisyon II / English-Turkish Translation	3	0	3	5
TURK 102	Türkçe II / Turkish II	0	0	2	3.5

İkinci Yıl / Second Year					
Güz Dönemi / Fall Semester					
Ders Kod / Course Code	Ders Adı / Course Name	Saatler / Hours		Kredi / Credits	
		Ders / Lecture	Lab / Stüdyo / Diğer / Lab / Studio / Others	Bilkent	ECTS
COMD 358	Profesyonel İletişim / Professional Communication	3	0	3	5
GE 250	Üniversite Etkinlik Programı I / Collegiate Activities Program I	0	0	0	1
HUM 111	Kültürler, Medeniyetler ve Düşünceler I / Cultures Civilizations and Ideas I	3	0	3	5
TRIN 212	Çevirmenler İçin Teknoloji / Technology for Translators	4	0	3	5
TRIN 221	Çeviribilim Kuramları I / Translation Studies I	3	0	3	5
TRIN 227	Anglo-Sakson Kültür ve Uygarlığı / British and American Cultures and Civilizations	3	0	3	5
TRIN 267	Yazılı Metinden Sözlü Çeviri I / Sight Translation I	6	0	3	5
Bahar Dönemi / Spring Semester					
Ders Kod / Course Code	Ders Adı / Course Name	Saatler / Hours		Kredi / Credits	
		Ders / Lecture	Lab / Stüdyo / Diğer / Lab / Studio / Others	Bilkent	ECTS
GE 251	Üniversite Etkinlik Programı II / Collegiate Activities Program II	0	0	1	2
HUM 112	Kültürler, Medeniyetler ve Düşünceler II / Cultures Civilizations and Ideas II	3	0	3	5
TRIN 222	Çeviribilim Kuramları II / Translation Studies II	3	0	3	5
TRIN 228	Fransız Kültürü ve Uygarlığı / French Culture and Civilisation	3	0	3	5
TRIN 241	Özel Alan Çevirisi I: Ekonomi ve Finans Metinleri / Translation of Economic and Financial Texts	4	0	4	6.5
TRIN 242	Özel Alan Çevirisi II: Yerelleştirme / Specialised Translation II: Localisation	4	0	4	6.5
TRIN 268	Yazılı Metinden Sözlü Çeviri II / Sight Translation II	0	6	3	5

Üçüncü Yıl / Third Year					
Güz Dönemi / Fall Semester					
Ders Kod / Course Code	Ders Adı / Course Name	Saatler / Hours		Kredi / Credits	
		Ders / Lecture	Lab / Stüdyo / Diğer / Lab / Studio / Others	Bilkent	ECTS
MATH 103	Matematiksel Düşünme I / Thinking Mathematically I	3	0	3	5
TRIN 321	Ardıl Çeviri ve Not Tutma (İngilizce) / Note-Taking and Consecutive Interpretation in English	0	0	3	5
TRIN 323	Ardıl Çeviri ve Not Tutma (Fransızca) / Note-Taking and Consecutive Interpretation in French	0	0	3	5
TRIN 341	Özel Alan Çevirisi III: Hukuk ve Resmi Metinler / Translation of Legal Texts	0	0	4	6.5
TRIN 373	Çevirmenlik Mesleği Saha Çalışması / Translation Profession	0	0	3	5
Bahar Dönemi / Spring Semester					
Ders Kod / Course Code	Ders Adı / Course Name	Saatler / Hours		Kredi / Credits	
		Ders / Lecture	Lab / Stüdyo / Diğer / Lab / Studio / Others	Bilkent	ECTS
HIST 200	Türkiye Tarihi / History of Turkey	3	0	4	6.5
TRIN 364	Edebi Metinler Çevirisi (İngilizce-Türkçe) / Literary Translation (English-Turkish)	3	0	3	5
TRIN 366	Edebi Metinler Çevirisi (Fransızca-Türkçe) / Literary Translation (French-Turkish)	3	0	3	5
TRIN 399	Avrupa Dilleri Ortak Çerçeve / Common European Framework	0	0	0	1
	Temel Fen Bilimler Seçmeli Dersi / Science Core Elective			3	
	Temel Sosyal Bilimler Seçmeli Dersi / Social Science Core Elective			3	

Dördüncü Yıl / Fourth Year					
Güz Dönemi / Fall Semester					
Ders Kod / Course Code	Ders Adı / Course Name	Saatler / Hours		Kredi / Credits	
		Ders / Lecture	Lab / Stüdyo / Diğer / Lab / Studio / Others	Bilkent	ECTS
TRIN 390	Yaz Stajı / Summer Practice	0	0	0	7
	İleri Seviyede Uzmanlık Seçmeli Dersleri I / Advanced Specialization Elective I			3	
	Temel Sanat Seçmeli Dersi / Arts Core Elective			3	
	Genel Seçmeli Ders / General Elective			3	
	Sınırlı Seçmeli Ders / Restricted Elective			3	
	Seçmeli Uzmanlık Dersi I / Specialization Elective I			3	
Bahar Dönemi / Spring Semester					
Ders Kod / Course Code	Ders Adı / Course Name	Saatler / Hours		Kredi / Credits	
		Ders / Lecture	Lab / Stüdyo / Diğer / Lab / Studio / Others	Bilkent	ECTS
TRIN 473	İleri Seviye Türkçe İletişim / Advanced Turkish Communication	2	0	1	2
TRIN 490	Proje Çalışması / Capstone Project	0	0	4	6.5
	İleri Seviyede Uzmanlık Seçmeli Dersleri II / Advanced Specialization Elective II			3	
	Sınırlı Seçmeli Ders / Restricted Elective			3	
	Seçmeli Uzmanlık Dersi II / Specialization Elective II			3	

2. PROGRAM ÇIKTILARI / PROGRAM OUTCOMES

2.1. PROGRAM ÇIKTILARININ LİSTESİ / LIST OF PROGRAM OUTCOMES

- Müfredatta yer alan tüm teorik ve pratik beceri ve bilgileri ileri derecede kullanabilir. / To be able to use all theoretical and practical skills and knowledge in the curriculum to an advanced degree.
- Kavram ve fikirleri modern bilimsel analiz yöntemleriyle inceleyebilir, verileri yorumlayabilir, değerlendirebilir ve araştırabilir ve küresel sorunlara yaratıcı çözümler geliştirebilir. / To be able to examine concept and ideas through modern methods of scientific analysis, to be able to interpret, assess, and research data, and to be able to develop creative solutions for global challenges.
- Kaynak ve hedef dillerin sözdizimsel, sözlükbilimsel ve anlamsal yapılarını belirleyip üretebilir. / To be able to identify and produce the syntactic, lexicological and semantic structures of the source and target languages.
- Dillerin sosyal, coğrafi, tarihsel, biçimsel değişkenlerinin işlevlerini ve anlamlarını / anlamlarını ayırt edebilir, gösterebilir ve tanımlayabilir. / To be able to differentiate between, demonstrate and define the functions and the meanings/sense of the social, geographical, historical, stylistic variables of languages.
- Çeviri ve / veya sözlü çeviri sürecinde tüm çeviri belleklerini, çevrimiçi kaynakları, terminoloji veri tabanlarını, yazım ve dilbilgisi denetim araçlarını, internet ve diğer

teknolojileri etkin bir şekilde kullanabilir ve bu bilgileri diğer benzer teknolojilerin öğrenilmesine genişletebilir. / *To be able to use all translation memories, online resources, terminology data bases, spell and grammar check tools, the internet and other technologies effectively during the translation and/or interpreting process and to extend such knowledge to the learning of other similar technologies.*

- f.** Hedef ve / veya kaynak dillerdeki çeşitli metinlerde bulunan mikro ve makro yapıları, metinlerarasılık, bütünlük, tutarlılık, sosyal ve kültürel işlevleri analiz edebilir, değerlendirebilir, tanımlayabilir, analiz edebilir, eleştirebilir, yorumlayabilir ve bu tür metinleri üretebilir, oluşturabilir, hazırlayabilir ve değerlendirebilir. / *To be able to analyze, evaluate and identify the micro and macro constructs, the intertextuality, cohesion, coherence, social and cultural functions present in varieties of texts in the target and/or source languages and to be able to analyze, criticize, interpret, produce, compose, prepare and evaluate such texts.*
- g.** Diğer uzmanlık alanlarından teorik bilgi ve becerileri çeviri ve / veya sözlü çeviri sürecinde aktarabilir ve kullanabilir. / *To be able to transfer and use theoretical knowledge and skills from other fields of expertise in the translation and/or interpreting process.*
- h.** Çevirmen / tercüman rolüyle eşleştirebilir, tanımlayabilir, bilgi ve becerilerini gösterebilir; etik çalışma ortamının ve profesyonel profillerin gereklerini takip edebilir, becerilerini ve bilgileri değerlendirebilir, uygulama ve geliştirme becerisini tanıyabilir, geliştirebilir ve kullanabilir. / *To be able to match, identify, and show knowledge and skills in his/her role as translator/interpreter; to be able to recognize, develop and use the ability to assess, perform and develop the skills and knowledge to follow the necessities of the ethical work environment and professional profiles.*
- i.** Çeviri ve / veya sözlü çeviri aşamalarını ve stratejilerini belirleyip kullanabilir, çeviri ve / veya sözlü çeviri sürecindeki sorunları belirleyip değerlendirebilir ve bunları geliştirebilir, tasarlayabilir, aralarından seçim yapabilir ve kullanabilir, ayrıca yukarıda belirtilenler / normlar için çözümler üretebilir. / *To be able to identify and use the stages and strategies of translation and/or interpreting, to be able to identify and evaluate the problems during the translation and/or interpreting process, and to be able to develop, design, choose between and use these to produce solutions to/norms for the above stated.*
- j.** Yaşam boyu öğrenme becerilerini geliştirebilir. / *To develop life-long learning skills.*
- k.** Yazma ve / veya konuşmada hem yerli hem de yabancı dilleri aktif ve verimli / etkin bir şekilde kullanabilir. / *To use both native and foreign languages actively and efficiently/effectively in writing and/or speaking.*
- l.** Çeviri ve / veya sözlü çeviri için gerekli tüm kaynakları bulup kullanabilir. / *To be able to find and use all resources necessary for translation and/or interpreting.*

- m.** İşin gerektirdiđi sorumluluđu alarak bireysel ve grup halinde çalışabilme becerisi gösterebilir. / *To be able to demonstrate ability to work individually and in groups, taking the responsibility necessitated by the scope of the work.*
- n.** Yazılı ve / veya sözlü iletişimde etkili ve verimli iletişim becerilerini ilişkilendirebilir. / *To be able to relate effective and efficient communication skills in written and/or oral communication.*
- o.** Öğrenciler, derslerin yanı sıra çeşitli ve yaratıcı, sanatsal, kültürel, sportif ve entelektüel faaliyetlere katılarak kampüs hayatından daha fazla faydalanırlar. / *Take advantage of the campus life where students are engaged in diversity, creativity and commitment outside coursework through artistic, cultural, sportive and intellectual activities.*

2.2. PROGRAM ÇIKTILARI - DERSLER MATRİSİ / PROGRAM OUTCOMES - COURSES TABLE

Dersler/ Courses	Program Çıktıları / Program Outcomes														
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
COMD 358	✓		✓	✓				✓			✓		✓	✓	
CS 121	✓				✓					✓					
ENG 101		✓	✓			✓	✓				✓			✓	
ENG 102	✓	✓				✓	✓				✓			✓	
GE 100	✓									✓			✓	✓	✓
GE 250										✓			✓		✓
GE 251										✓			✓		✓
HIST 200	✓	✓					✓			✓		✓	✓	✓	
HUM 111	✓	✓		✓							✓				
HUM 112	✓	✓		✓							✓				
MATH 103	✓	✓					✓								
TRIN 111		✓	✓		✓										
TRIN 112			✓			✓	✓		✓		✓	✓			
TRIN 121			✓			✓	✓				✓	✓			
TRIN 122			✓	✓		✓					✓				
TRIN 133			✓		✓	✓					✓				
TRIN 134			✓		✓	✓					✓			✓	
TRIN 191	✓		✓				✓				✓				
TRIN 212	✓				✓		✓				✓				
TRIN 221	✓	✓		✓		✓							✓	✓	
TRIN 222	✓	✓									✓			✓	✓
TRIN 227		✓									✓				
TRIN 228			✓	✓									✓	✓	
TRIN 241			✓			✓	✓			✓					
TRIN 242							✓	✓	✓						
TRIN 267										✓					✓
TRIN 268		✓						✓	✓		✓				
TRIN 321									✓	✓	✓		✓		
TRIN 323									✓	✓	✓		✓		
TRIN 341		✓	✓						✓			✓	✓		
TRIN 364		✓	✓	✓					✓			✓	✓		
TRIN 366		✓	✓	✓					✓			✓	✓	✓	
TRIN 373										✓	✓				
TRIN 390										✓	✓		✓		
TRIN 399													✓		✓
TRIN 473			✓										✓		✓
TRIN 490		✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
TURK 101		✓	✓	✓					✓		✓	✓			✓
TURK 102		✓	✓	✓					✓						✓

Tablo.2.2. . İngilizce, Fransızca Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programı - Program Çıktıları ve Dersler Tablosu / *Table.2.2. English, French Translate and Interpretation Undergraduate Program - Program Outcomes and Courses Table*

3. PERFORMANS ÖLÇÜMLERİNDE KULLANILACAK METRİKLER / METRICS TO BE USED IN PERFORMANCE MEASUREMENT

3.1. PERFORMANS ÖLÇÜMLERİNDE KULLANILACAK DEĞERLENDİRME METOTLARI / EVALUATION METHODS USED IN PERFORMANCE MEASUREMENTS

Course Code	Program Outputs	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	Exam
COMD 358	a	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	25
		Project & Presentations	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)						
		25	100	M1	60	70						
	Program Outputs	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	Exam
	c	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	25
		Project & Presentations	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)						
		25	100	M1	60	70						
	Program Outputs	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	Exam
	d	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	25
		Project & Presentations	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)						
		25	100	M1	60	70						
	Program Outputs	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	Exam
	h	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	25
		Project & Presentations	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)						
		25	100	M1	60	70						
Program Outputs	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	Exam	
k	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	25	
	Project & Presentations	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)							
	25	100	M1	60	70							

Course Code	Program Outputs	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	Exam	
COMD 358	m	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	25	
		Project & Presentations	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)							
		25	100	M1	60	70							
	Program Outputs	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	Homeworks	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	In-class assignments	Exam	
	n	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	25	
		Project & Presentations	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)							
25		100	M1	60	70								
Course Code	Program Outputs	Midterm: Practical (skills)	Midterm: Practical (skills)	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	
CS 121	a	20	20	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
		Lab work	Homework	Homework	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
		2	5	5	30	100	M1	65	50				
	Program Outputs	Midterm: Practical (skills)	Midterm: Practical (skills)	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	
	e	20	20	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
		Lab work	Homework	Homework	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
		2	5	5	30	100	M1	65	50				
	Program Outputs	Midterm: Practical (skills)	Midterm: Practical (skills)	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	Lab work	
	j	20	20	2	2	2	2	2	2	2	2	2	
		Lab work	Homework	Homework	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
2		5	5	30	100	M1	65	50					

Course Code	Program Outputs	Academic Essay 1	Essay	Oral Presentation	Student Led Discussion	Academic Summary and Critical Response Task	Self-progress Reflection Task	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
ENG 101	b	20	25	8	7	10	5	25	100	M1	70	75
	Program Outputs	Academic Essay 1	Essay	Oral Presentation	Student Led Discussion	Academic Summary and Critical Response Task	Self-progress Reflection Task	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	c	20	25	8	7	10	5	25	100	M1	70	75
	Program Outputs	Academic Essay 1	Essay	Oral Presentation	Student Led Discussion	Academic Summary and Critical Response Task	Self-progress Reflection Task	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	f	20	25	8	7	10	5	25	100	M1	70	75
	Program Outputs	Academic Essay 1	Essay	Oral Presentation	Student Led Discussion	Academic Summary and Critical Response Task	Self-progress Reflection Task	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	g	20	25	8	7	10	5	25	100	M1	70	75
	Program Outputs	Academic Essay 1	Essay	Oral Presentation	Student Led Discussion	Academic Summary and Critical Response Task	Self-progress Reflection Task	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	k	20	25	8	7	10	5	25	100	M1	70	75
	Program Outputs	Academic Essay 1	Essay	Oral Presentation	Student Led Discussion	Academic Summary and Critical Response Task	Self-progress Reflection Task	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
n	20	25	8	7	10	5	25	100	M1	70	75	
Course Code	Program Outputs	Library Skills Task	Academic Essay	Oral Presentation	Research Paper Outline	Research essay	Interviews	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
ENG 102	a	5	20	20	10	30	15	100	M1	70	70	
	Program Outputs	Library Skills Task	Academic Essay	Oral Presentation	Research Paper Outline	Research essay	Interviews	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	b	5	20	20	10	30	15	100	M1	70	70	
	Program Outputs	Library Skills Task	Academic Essay	Oral Presentation	Research Paper Outline	Research essay	Interviews	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
f	5	20	20	10	30	15	100	M1	70	70		

Course Code	Program Outputs	Library Skills Task	Academic Essay	Oral Presentation	Research Paper Outline	Research essay	Interviews	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
ENG 102	g	5	20	20	10	30	15	100	M1	70	70
	Program Outputs	Library Skills Task	Academic Essay	Oral Presentation	Research Paper Outline	Research essay	Interviews	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	k	5	20	20	10	30	15	100	M1	70	70
	Program Outputs	Library Skills Task	Academic Essay	Oral Presentation	Research Paper Outline	Research essay	Interviews	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
n	5	20	20	10	30	15	100	M1	70	70	

Course Code	Program Outputs	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
GE 100	a	100	100	M1	12	80
	Program Outputs	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	j	100	100	M1	12	80
	Program Outputs	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	m	100	100	M1	12	80
	Program Outputs	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	n	100	100	M1	12	80
	Program Outputs	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
o	100	100	M1	12	80	

Course Code	Program Outputs	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
GE 251	j	100	100	M1	70	70
	Program Outputs	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	m	100	100	M1	70	70
	Program Outputs	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
o	100	100	M1	70	70	

Course Code	Program Outputs	Oral presentation	Research essay	Performance	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
HIST 200	a	10	60	30	100	M1	70	75	
	Program Outputs	Oral presentation	Research essay	Performance	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	b	10	60	30	100	M1	70	75	
	Program Outputs	Oral presentation	Research essay	Performance	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	g	10	60	30	100	M1	70	75	
	Program Outputs	Oral presentation	Research essay	Performance	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	j	10	60	30	100	M1	70	75	
	Program Outputs	Oral presentation	Research essay	Performance	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	l	10	60	30	100	M1	70	75	
	Program Outputs	Oral presentation	Research essay	Performance	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	m	10	60	30	100	M1	70	75	
	Program Outputs	Oral presentation	Research essay	Performance	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
n	10	60	30	100	M1	70	75		
Course Code	Program Outputs	Quizzes	Course Project	In-class participation	Final Examination	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
HUM 111	a	30	30	10	30	100	M1	60	75
	Program Outputs	Quizzes	Course Project	In-class participation	Final Examination	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	b	30	30	10	30	100	M1	60	75
	Program Outputs	Quizzes	Course Project	In-class participation	Final Examination	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	d	30	30	10	30	100	M1	60	75
	Program Outputs	Quizzes	Course Project	In-class participation	Final Examination	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	k	30	30	10	30	100	M1	60	75

Course Code	Program Outputs	Quizzes	In-class participation	Final:Essay/written	Project	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
HUM 112	a	30	10	30	30	100	M1	60	75	
	Program Outputs	Quizzes	In-class participation	Final:Essay/written	Project	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	b	30	10	30	30	100	M1	60	75	
	Program Outputs	Quizzes	In-class participation	Final:Essay/written	Project	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	d	30	10	30	30	100	M1	60	75	
	Program Outputs	Quizzes	In-class participation	Final:Essay/written	Project	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
k	30	10	30	30	100	M1	60	75		
Course Code	Program Outputs	Midterm	Midterm	Final	Homework	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
MATH 103	a	25	25	35	15	100	M1	40	50	
	Program Outputs	Midterm	Midterm	Final	Homework	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	b	25	25	35	15	100	M1	40	50	
	Program Outputs	Midterm	Midterm	Final	Homework	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
g	25	25	35	15	100	M1	40	50		
Course Code	Program Outputs	Midterm	Performance	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)		
TRIN 111	b	30	30	40	100	M1	60	70		
	Program Outputs	Midterm	Performance	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)		
	c	30	30	40	100	M1	60	70		
	Program Outputs	Midterm	Performance	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)		
e	30	30	40	100	M1	60	70			

Course Code	Program Outputs	Project	Project	Final:Essay / written	Midterm	Homework	Homework	Homework	Homework	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade
TRIN 133	c	9	9	40	30	3	3	3	3	100	M1	60
		Qualification Threshold (%)										
		70										
	Program Outputs	Project	Project	Final:Essay / written	Midterm	Homework	Homework	Homework	Homework	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade
	e	9	9	40	30	3	3	3	3	100	M1	60
		Qualification Threshold (%)										
		70										
	Program Outputs	Project	Project	Final:Essay / written	Midterm	Homework	Homework	Homework	Homework	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade
	f	9	9	40	30	3	3	3	3	100	M1	60
		Qualification Threshold (%)										
		70										
	Program Outputs	Project	Project	Final:Essay / written	Midterm	Homework	Homework	Homework	Homework	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade
k	9	9	40	30	3	3	3	3	100	M1	60	
	Qualification Threshold (%)											
	70											

Course Code	Program Outputs	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
TRIN 191	a	50	50	100	M1	75	75
	Program Outputs	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	c	50	50	100	M1	75	75
	Program Outputs	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	g	50	50	100	M1	75	75
	Program Outputs	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	k	50	50	100	M1	75	75

Course Code	Program Outputs	Papers(s) / Reports	Performance	Oral presentation	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
TRIN 212	a	10	15	15	25	35	100	M1	65	70
	Program Outputs	Papers(s) / Reports	Performance	Oral presentation	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	e	10	15	15	25	35	100	M1	65	70
	Program Outputs	Papers(s) / Reports	Performance	Oral presentation	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	g	10	15	15	25	35	100	M1	65	70
	Program Outputs	Papers(s) / Reports	Performance	Oral presentation	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	l	10	15	15	25	35	100	M1	65	70
Course Code	Program Outputs	Homework	Homework	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
TRIN 221	a	15	15	30	40	100	M1	60	70	
	Program Outputs	Homework	Homework	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	b	15	15	30	40	100	M1	60	70	
	Program Outputs	Homework	Homework	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	d	15	15	30	40	100	M1	60	70	
	Program Outputs	Homework	Homework	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	f	15	15	30	40	100	M1	60	70	
	Program Outputs	Homework	Homework	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	m	15	15	30	40	100	M1	60	70	
	Program Outputs	Homework	Homework	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	n	15	15	30	40	100	M1	60	70	

Course Code	Program Outputs	Midterm: Essay/written	Final:Essay/ written	Homework	Homework	Presentations	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)			
TRIN 227	b	30	30	10	10	20	100	M1	60	75			
	Program Outputs	Midterm: Essay/written	Final:Essay/ written	Homework	Homework	Presentations	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)			
	f	30	30	10	10	20	100	M1	60	75			
Course Code	Program Outputs	Midterm: Essay/written	Final:Essay/ written	Homework	Homework	Homework	In-class participation	Quiz	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
TRIN 267	f	30	40	5	5	5	5	10	100	M1	60	70	
	Program Outputs	Midterm: Essay/written	Final:Essay/ written	Homework	Homework	Homework	In-class participation	Quiz	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)	
	n	30	40	5	5	5	5	10	100	M1	60	70	
Course Code	Program Outputs	Project	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	
TRIN 321	f	50	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	
		In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
		3,5	3,5	3,5	4,5	100	M1	60	70				
	Program Outputs	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)						
	g	50	50	100	M1	60	70						
	Program Outputs	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)						
	h	50	50	100	M1	60	70						
	Program Outputs	Midterm	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)						
k	50	50	100	M1	60	70							

Course Code	Program Outputs	Midterm	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	
TRIN 323	f	50	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	
		In-class participation	In-class participation	In-class participation	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
		3,5	3,5	3,5	4,5	100	M1	60	70				
	Program Outputs	Midterm	Final	Quiz	Quiz	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
	g	30	40	15	15	100	M1	60	70				
	Program Outputs	Midterm	Final	Quiz	Quiz	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
	h	30	40	15	15	100	M1	60	70				
	Program Outputs	Midterm	Final	Quiz	Quiz	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
k	30	40	15	15	100	M1	60	70					
Course Code	Program Outputs	Midterm	Homework	Final	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
TRIN 341	b	30	20	40	10	100	M1	70	70				
	Program Outputs	Midterm	Homework	Final	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
	c	30	20	40	10	100	M1	70	70				
	Program Outputs	Midterm	Homework	Final	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
	f	30	20	40	10	100	M1	70	70				
	Program Outputs	Midterm	Homework	Final	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
	i	30	20	40	10	100	M1	70	70				
	Program Outputs	Midterm	Homework	Final	In-class participation	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)				
k	30	20	40	10	100	M1	70	70					

Course Code	Program Outputs	Midterm-practical skills	Final:Practical (skills)	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
TRIN 473	c	50	50	100	M1	75	75
	Program Outputs	Midterm-practical skills	Final:Practical (skills)	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	k	50	50	100	M1	75	75
	Program Outputs	Midterm-practical skills	Final:Practical (skills)	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	n	50	50	100	M1	75	75

Course Code	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
TURK 101	b	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	c	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	d	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	f	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	i	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	j	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
n	70	30	100	M1	70	60	

Course Code	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
TURK 102	b	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	c	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	d	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	f	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
	i	70	30	100	M1	70	60
	Program Outputs	Blog	Final	Total Contribution	Qualification Calculation Method	(Average) Qualification Grade	Qualification Threshold (%)
n	70	30	100	M1	70	60	

• **Ölçümlerde Kullanılan Metotlarla İlgili Açıklamalar / Explanations About the Methods Used in Measurements**

Bütün metotlar için sadece dersi geçen öğrencilerin notları kullanılacaktır. / For all methods, only the grades of students who pass the course will be used.

- G = Bölüm tarafından belirlenmiş olan başarılı sayılabilecek minimum not / G = Minimum grade that can be considered successful as determined by the department
- T = Program çıktısı başarısı için eşik değer / T = Threshold value for program output success
- M1: Öğrencilerin %T'sinin not ortalamasının G veya üzerinde olması / M1: T% of students have a grade point average of G or above
- M2: Öğrencilerin %T'sinin bölüm ortalaması üzerinde not almış olması / M2: %T of students have received grades above the department average
- M3: Öğrencilerin not ortalamasının G veya üzerinde olması / M3: Students' grade point average should be G or above
- M4: Öğrencilerin %T'sinin not ortalamasının dersi alan tüm öğrencilerin ortalamasına eşit veya daha yüksek olması / M4: The GPA of %T of students is equal to or higher than the average of all students taking the course

3.2. PERFORMANS ÖLÇÜMLERİNDE KULLANILAN METOTLAR VE PERFORMANS SONUÇ DETAYLARI / METHODS USED IN PERFORMANCE MEASUREMENTS AND PERFORMANCE RESULT DETAILS

Program Çıktısı / Program Outcome	Yeterlilik Hesaplama Yöntemi / Method	(Ortalama) Yeterlilik Notu / Minimum Successful Grade	Yeterlilik Eşiği (%) / Threshold Percentage (%)	Toplam Öğrenci Sayısı / Number of Students (All)	Toplam Dept. Öğrenci Sayısı / Number of Students (Dept.)	Tüm Öğrenci Ort. / Average (All Std.)	Dept. Öğrenci Ort. / Average (Dept. Std.)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Toplam) / Number of Succ. Students (All)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Dept.) / Number of Succ. Students (Dept.)	Yeterlilik Oranı (Toplam Öğrenci) / Success Ratio (All)	Yeterlilik Oranı (Bölüm Öğrenci) / Success Ratio (Dept.)	Performans / Performance	Yeterlilik Oranı / Success Ratio
COMD 358 - Profesyonel İletişim / COMD 358 - Professional Communication													
a	M1	60	70	400	33	83.62	79.73	398	32	99.50	96.97	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.97
c	M1	60	70	400	33	83.62	79.73	398	32	99.50	96.97	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.97
d	M1	60	70	400	33	83.62	79.73	398	32	99.50	96.97	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.97
h	M1	60	70	400	33	83.62	79.73	398	32	99.50	96.97	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.97
k	M1	60	70	400	33	83.62	79.73	398	32	99.50	96.97	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.97
m	M1	60	70	400	33	83.62	79.73	398	32	99.50	96.97	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.97
n	M1	60	70	400	33	83.62	79.73	398	32	99.50	96.97	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.97
CS 121 - Bilgisayar Uygulamalarına ve Programlamaya Giriş / CS 121 - Introduction to Computer Applications and Programming													
a	M1	65	50	512	6	76.78	66.65	380	3	74.22	50.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	50.00
e	M1	65	50	512	6	76.78	66.65	380	3	74.22	50.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	50.00
j	M1	65	50	512	6	76.78	66.65	380	3	74.22	50.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	50.00
ENG 101 - İngilizce ve Kompozisyon I / ENG 101 - English and Composition I													
b	M1	70	75	1698	24	82.20	88.79	1560	24	91.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
c	M1	70	75	1698	24	82.20	88.79	1560	24	91.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
f	M1	70	75	1698	24	82.20	88.79	1560	24	91.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00

Program Çıktısı / Program Outcome	Yeterlilik Hesaplama Yöntemi / Method	(Ortalama) Yeterlilik Notu / Minimum Successful Grade	Yeterlilik Eşiği (%) / Threshold Percentage (%)	Toplam Öğrenci Sayısı / Number of Students (All)	Toplam Dept. Öğrenci Sayısı / Number of Students (Dept.)	Tüm Öğrenci Ort. / Average (All Std.)	Dept. Öğrenci Ort. / Average (Dept. Std.)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Toplam) / Number of Succ. Students (All)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Dept.) / Number of Succ. Students (Dept.)	Yeterlilik Oranı (Toplam Öğrenci) / Success Ratio (All)	Yeterlilik Oranı (Bölüm Öğrenci) / Success Ratio (Dept.)	Performans / Performance	Yeterlilik Oranı / Success Ratio
ENG 101 - İngilizce ve Kompozisyon I / ENG 101 - English and Composition I													
g	M1	70	75	1698	24	82.20	88.79	1560	24	91.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
k	M1	70	75	1698	24	82.20	88.79	1560	24	91.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
n	M1	70	75	1698	24	82.20	88.79	1560	24	91.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
ENG 102 - İngilizce ve Kompozisyon II / ENG 102 - English and Composition II													
a	M1	70	70	543	11	85.44	86.37	526	11	96.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
b	M1	70	70	543	11	85.44	86.37	526	11	96.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
f	M1	70	70	543	11	85.44	86.37	526	11	96.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
g	M1	70	70	543	11	85.44	86.37	526	11	96.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
k	M1	70	70	543	11	85.44	86.37	526	11	96.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
n	M1	70	70	543	11	85.44	86.37	526	11	96.87	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
GE 100 - Üniversite Hayatına Giriş / GE 100 - Orientation													
a	M1	12	80	1681	25	97.14	96.60	1681	25	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
j	M1	12	80	1681	25	97.14	96.60	1681	25	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
m	M1	12	80	1681	25	97.14	96.60	1681	25	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
n	M1	12	80	1681	25	97.14	96.60	1681	25	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
o	M1	12	80	1681	25	97.14	96.60	1681	25	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00

Program Çıktısı / Program Outcome	Yeterlilik Hesaplama Yöntemi / Method	(Ortalama) Yeterlilik Notu / Minimum Successful Grade	Yeterlilik Eşiği (%) / Threshold Percentage (%)	Toplam Öğrenci Sayısı / Number of Students (All)	Toplam Dept. Öğrenci Sayısı / Number of Students (Dept.)	Tüm Öğrenci Ort. / Average (All Std.)	Dept. Öğrenci Ort. / Average (Dept. Std.)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Toplam) / Number of Succ. Students (All)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Dept.) / Number of Succ. Students (Dept.)	Yeterlilik Oranı (Toplam Öğrenci) / Success Ratio (All)	Yeterlilik Oranı (Bölüm Öğrenci) / Success Ratio (Dept.)	Performans / Performance	Yeterlilik Oranı / Success Ratio
GE 251 - Üniversite Etkinlik Programı II / GE 251 - Collegiate Activities Program II													
j	M1	70	70	838	26	93.01	91.15	776	23	92.60	88.46	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	88.46
m	M1	70	70	838	26	93.01	91.15	776	23	92.60	88.46	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	88.46
o	M1	70	70	838	26	93.01	91.15	776	23	92.60	88.46	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	88.46
HIST 200 - Türkiye Tarihi / HIST 200 - History of Turkey													
a	M1	70	75	1055	18	93.35	92.61	1044	17	98.96	94.44	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.44
b	M1	70	75	1055	18	93.35	92.61	1044	17	98.96	94.44	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.44
g	M1	70	75	1055	18	93.35	92.61	1044	17	98.96	94.44	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.44
j	M1	70	75	1055	18	93.35	92.61	1044	17	98.96	94.44	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.44
l	M1	70	75	1055	18	93.35	92.61	1044	17	98.96	94.44	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.44
m	M1	70	75	1055	18	93.35	92.61	1044	17	98.96	94.44	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.44
n	M1	70	75	1055	18	93.35	92.61	1044	17	98.96	94.44	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.44
HUM 111 - Kültürler, Medeniyetler ve Düşünceler I / HUM 111 - Cultures Civilizations and Ideas I													
a	M1	60	75	1110	26	83.62	83.57	1099	26	99.01	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
b	M1	60	75	1110	26	83.62	83.57	1099	26	99.01	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
d	M1	60	75	1110	26	83.62	83.57	1099	26	99.01	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
k	M1	60	75	1110	26	83.62	83.57	1099	26	99.01	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00

Program Çıktısı / Program Outcome	Yeterlilik Hesaplama Yöntemi / Method	(Ortalama) Yeterlilik Notu / Minimum Successful Grade	Yeterlilik Eşiği (%) / Treshold Percentage (%)	Toplam Öğrenci Sayısı / Number of Students (All)	Toplam Dept. Öğrenci Sayısı / Number of Students (Dept.)	Tüm Öğrenci Ort. / Average (All Std.)	Dept. Öğrenci Ort. / Average (Dept. Std.)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Toplam) / Number of Succ. Students (All)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Dept.) / Number of Succ. Students (Dept.)	Yeterlilik Oranı (Toplam Öğrenci) / Success Ratio (All)	Yeterlilik Oranı (Bölüm Öğrenci) / Success Ratio (Dept.)	Performans / Performance	Yeterlilik Oranı / Success Ratio
HUM 112 - Kùltürler, Medeniyetler ve Düşünceler II / HUM 112 - Cultures Civilizations and Ideas II													
a	M1	60	75	238	8	83.67	88.97	237	8	99.58	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
b	M1	60	75	238	8	83.67	88.97	237	8	99.58	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
d	M1	60	75	238	8	83.67	88.97	237	8	99.58	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
k	M1	60	75	238	8	83.67	88.97	237	8	99.58	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
MATH 103 - Matematiksel Düşünme I / MATH 103 - Thinking Mathematically I													
a	M1	40	50	451	32	72.62	75.59	443	32	98.23	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
b	M1	40	50	451	32	72.62	75.59	443	32	98.23	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
g	M1	40	50	451	32	72.62	75.59	443	32	98.23	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
TRIN 111 - Çevirmenler için Fransızca Güncel Konular / TRIN 111 - Current Affairs for Translators in French													
b	M1	60	70	39	37	86.99	86.91	39	37	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
c	M1	60	70	39	37	86.99	86.91	39	37	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
e	M1	60	70	39	37	86.99	86.91	39	37	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
TRIN 133 - Fransızca Metinler ve Kompozisyon I / TRIN 133 - Texts and Composition in French I													
c	M1	60	70	38	36	87.79	87.28	38	36	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
e	M1	60	70	38	36	87.79	87.28	38	36	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
f	M1	60	70	38	36	87.79	87.28	38	36	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
k	M1	60	70	38	36	87.79	87.28	38	36	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00

Program Çıktısı / Program Outcome	Yeterlilik Hesaplama Yöntemi / Method	(Ortalama) Yeterlilik Notu / Minimum Successful Grade	Yeterlilik Eşiği (%) / Threshold Percentage (%)	Toplam Öğrenci Sayısı / Number of Students (All)	Toplam Dept. Öğrenci Sayısı / Number of Students (Dept.)	Tüm Öğrenci Ort. / Average (All Std.)	Dept. Öğrenci Ort. / Average (Dept. Std.)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Toplam) / Number of Succ. Students (All)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Dept.) / Number of Succ. Students (Dept.)	Yeterlilik Oranı (Toplam Öğrenci) / Success Ratio (All)	Yeterlilik Oranı (Bölüm Öğrenci) / Success Ratio (Dept.)	Performans / Performance	Yeterlilik Oranı / Success Ratio
TRIN 191 - Çeviri Amaçlı Türkçe / TRIN 191 - Turkish for Translators													
a	M1	75	75	39	38	90.01	89.75	39	38	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
c	M1	75	75	39	38	90.01	89.75	39	38	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
g	M1	75	75	39	38	90.01	89.75	39	38	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
k	M1	75	75	39	38	90.01	89.75	39	38	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
TRIN 212 - Çevirmenler İçin Teknoloji / TRIN 212 - Technology for Translators													
a	M1	65	70	29	29	82.98	82.98	28	28	96.55	96.55	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.55
e	M1	65	70	29	29	82.98	82.98	28	28	96.55	96.55	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.55
g	M1	65	70	29	29	82.98	82.98	28	28	96.55	96.55	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.55
l	M1	65	70	29	29	82.98	82.98	28	28	96.55	96.55	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	96.55
TRIN 221 - Çeviribilim Kuramları I / TRIN 221 - Translation Studies I													
a	M1	60	70	43	43	75.07	75.07	40	40	93.02	93.02	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	93.02
b	M1	60	70	43	43	75.07	75.07	40	40	93.02	93.02	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	93.02
d	M1	60	70	43	43	75.07	75.07	40	40	93.02	93.02	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	93.02
f	M1	60	70	43	43	75.07	75.07	40	40	93.02	93.02	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	93.02
m	M1	60	70	43	43	75.07	75.07	40	40	93.02	93.02	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	93.02
n	M1	60	70	43	43	75.07	75.07	40	40	93.02	93.02	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	93.02
TRIN 227 - İngiliz ve Amerikan Kültürleri ve Medeniyetleri / TRIN 227 - British and American Cultures and Civilizations													
b	M1	60	75	38	37	75.17	75.14	34	33	89.47	89.19	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	89.19
f	M1	60	75	38	37	75.17	75.14	34	33	89.47	89.19	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	89.19

Program Çıktısı / Program Outcome	Yeterlilik Hesaplama Yöntemi / Method	(Ortalama) Yeterlilik Notu / Minimum Successful Grade	Yeterlilik Eşiği (%) / Threshold Percentage (%)	Toplam Öğrenci Sayısı / Number of Students (All)	Toplam Dept. Öğrenci Sayısı / Number of Students (Dept.)	Tüm Öğrenci Ort. / Average (All Std.)	Dept. Öğrenci Ort. / Average (Dept. Std.)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Toplam) / Number of Succ. Students (All)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Dept.) / Number of Succ. Students (Dept.)	Yeterlilik Oranı (Toplam Öğrenci) / Success Ratio (All)	Yeterlilik Oranı (Bölüm Öğrenci) / Success Ratio (Dept.)	Performans / Performance	Yeterlilik Oranı / Success Ratio
TRIN 267 - Yazılı Metinden Sözlü Çeviri I / TRIN 267 - Sight Translation I													
f	M1	60	70	35	35	77.60	77.60	34	34	97.14	97.14	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	97.14
n	M1	60	70	35	35	77.60	77.60	34	34	97.14	97.14	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	97.14
TRIN 321 - İngilizce Ardıl Çeviri ve Not Alma / TRIN 321 - Note-Taking and Consecutive Interpretation in English													
f	M1	60	70	40	39	86.70	86.74	39	38	97.50	97.44	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	97.44
g	M1	60	70	40	39	76.46	76.70	38	37	95.00	94.87	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.87
h	M1	60	70	40	39	76.46	76.70	38	37	95.00	94.87	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.87
k	M1	60	70	40	39	76.46	76.70	38	37	95.00	94.87	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	94.87
TRIN 323 - Fransızca Ardıl Çeviri ve Not Tutma / TRIN 323 - Note-Taking and Consecutive Interpretation in French													
f	M1	60	70	31	31	95.17	95.17	31	31	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
g	M1	60	70	31	31	75.98	75.98	28	28	90.32	90.32	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	90.32
h	M1	60	70	31	31	75.98	75.98	28	28	90.32	90.32	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	90.32
k	M1	60	70	31	31	75.98	75.98	28	28	90.32	90.32	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	90.32
TRIN 341 - Hukuk Metinleri Çevirisi / TRIN 341 - Translation of Legal Texts													
b	M1	70	70	44	44	86.23	86.23	44	44	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
c	M1	70	70	44	44	86.23	86.23	44	44	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
f	M1	70	70	44	44	86.23	86.23	44	44	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
i	M1	70	70	44	44	86.23	86.23	44	44	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
k	M1	70	70	44	44	86.23	86.23	44	44	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00

Program Çıktısı / Program Outcome	Yeterlilik Hesaplama Yöntemi / Method	(Ortalama) Yeterlilik Notu / Minimum Successful Grade	Yeterlilik Eşiği (%) / Treshold Percentage (%)	Toplam Öğrenci Sayısı / Number of Students (All)	Toplam Dept. Öğrenci Sayısı / Number of Students (Dept.)	Tüm Öğrenci Ort. / Average (All Std.)	Dept. Öğrenci Ort. / Average (Dept. Std.)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Toplam) / Number of Succ. Students (All)	Yeterliliği Sağlayan Öğrenci Sayısı (Dept.) / Number of Succ. Students (Dept.)	Yeterlilik Oranı (Toplam Öğrenci) / Success Ratio (All)	Yeterlilik Oranı (Bölüm Öğrenci) / Success Ratio (Dept.)	Performans / Performance	Yeterlilik Oranı / Success Ratio
TRIN 473 - İleri Türkçe İletişim Becerileri / TRIN 473 - Advanced Turkish Communication													
c	M1	75	75	32	31	85.33	85.31	32	31	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
k	M1	75	75	32	31	85.33	85.31	32	31	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
n	M1	75	75	32	31	85.33	85.31	32	31	100.00	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
TURK 101 - Türkçe I / TURK 101 - Turkish I													
b	M1	70	60	1516	24	87.68	90.14	1493	24	98.48	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
c	M1	70	60	1516	24	87.68	90.14	1493	24	98.48	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
d	M1	70	60	1516	24	87.68	90.14	1493	24	98.48	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
f	M1	70	60	1516	24	87.68	90.14	1493	24	98.48	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
i	M1	70	60	1516	24	87.68	90.14	1493	24	98.48	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
j	M1	70	60	1516	24	87.68	90.14	1493	24	98.48	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
n	M1	70	60	1516	24	87.68	90.14	1493	24	98.48	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
TURK 102 - Türkçe II / TURK 102 - Turkish II													
b	M1	70	60	492	11	90.84	86.15	487	11	98.98	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
c	M1	70	60	492	11	90.84	86.15	487	11	98.98	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
d	M1	70	60	492	11	90.84	86.15	487	11	98.98	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
f	M1	70	60	492	11	90.84	86.15	487	11	98.98	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
i	M1	70	60	492	11	90.84	86.15	487	11	98.98	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00
n	M1	70	60	492	11	90.84	86.15	487	11	98.98	100.00	Yeterli ✓ / Sufficient ✓	100.00

3.3. PERFORMANS ÖLÇÜM SONUÇLARI / PERFORMANCE MEASUREMENT RESULTS

3.3.1. PROGRAM ÇIKTILARI PERFORMANS TABLOSU / PROGRAM OUTCOMES PERFORMANCE TABLE

Dersler / Courses	Program Çıktıları / Program Outcomes														
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
COMD 358	✓		✓	✓				✓			✓		✓	✓	
CS 121	✓				✓					✓					
ENG 101		✓	✓			✓	✓				✓			✓	
ENG 102	✓	✓				✓	✓				✓			✓	
GE 100	✓									✓			✓	✓	✓
GE 251										✓			✓		✓
HIST 200	✓	✓					✓			✓		✓	✓	✓	
HUM 111	✓	✓		✓							✓				
HUM 112	✓	✓		✓							✓				
MATH 103	✓	✓					✓								
TRIN 111		✓	✓		✓										
TRIN 133			✓		✓	✓					✓				
TRIN 191	✓		✓				✓				✓				
TRIN 212	✓				✓		✓					✓			
TRIN 221	✓	✓		✓		✓							✓	✓	
TRIN 227		✓				✓									
TRIN 267						✓									✓
TRIN 321						✓	✓	✓			✓				
TRIN 323						✓	✓	✓			✓				
TRIN 341		✓	✓			✓			✓		✓				
TRIN 473			✓								✓			✓	
TURK 101		✓	✓	✓		✓			✓	✓				✓	
TURK 102		✓	✓	✓		✓			✓					✓	

Tablo.3.3.1. 2023-2024 Akademik Yılı Güz Dönemi İngilizce, Fransızca Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programı Program Çıktıları Performans Tablosu / *Table.3.3.1.* 2023-2024 Academic Year Fall Semester English, French Translate and Interpretation Undergraduate Program - Program Outcomes Performance Table

3.3.2. PROGRAM ÇIKTILARI PERFORMANS ORANLARI/ PROGRAM OUTCOMES PERFORMANCE RATES

Dersler / Courses	Program Çıktıları / Program Outcomes														
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
COMD 358	96.97		96.97	96.97				96.97			96.97		96.97	96.97	
CS 121	50.00				50.00					50.00					
ENG 101		100.00	100.00			100.00	100.00				100.00			100.00	
ENG 102	100.00	100.00				100.00	100.00				100.00			100.00	
GE 100	100.00									100.00			100.00	100.00	100.00
GE 251										88.46			88.46		88.46
HIST 200	94.44	94.44					94.44			94.44		94.44	94.44	94.44	
HUM 111	100.00	100.00		100.00							100.00				
HUM 112	100.00	100.00		100.00							100.00				
MATH 103	100.00	100.00					100.00								
TRIN 111		100.00	100.00		100.00										
TRIN 133			100.00		100.00	100.00					100.00				
TRIN 191	100.00		100.00				100.00				100.00				
TRIN 212	96.55				96.55		96.55					96.55			
TRIN 221	93.02	93.02		93.02		93.02							93.02	93.02	
TRIN 227		89.19				89.19									
TRIN 267						97.14								97.14	
TRIN 321						97.44	94.87	94.87			94.87				
TRIN 323						100.00	90.32	90.32			90.32				
TRIN 341		100.00	100.00			100.00			100.00		100.00				
TRIN 473			100.00								100.00			100.00	
TURK 101		100.00	100.00	100.00		100.00			100.00	100.00				100.00	
TURK 102		100.00	100.00	100.00		100.00			100.00					100.00	

Tablo.3.3.2. 2023-2024 Akademik Yılı Güz Dönemi İngilizce, Fransızca Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programı Program Çıktıları Performans Oranları Tablosu / *Table.3.3.2. 2023-2024 Academic Year Fall Semester English, French Translate and Interpretation Undergraduate Program - Program Outcomes Performance Rates Table*